

# TONGA GOVERNMENT GAZETTE SUPPLEMENT EXTRAORDINARY

No. I

FEBRUARY 21

1995.

## BIRTHS, DEATHS AND MARRIAGES REGISTRATION ACT CAP 42

By the powers given me under section 5 of the Births, Deaths and Marriages Registration Act (Cap 42) I hereby make the following Regulations :

### REGISTRAR GENERAL'S BIRTHS DEATHS & MARRIAGES (AMENDMENT) REGULATIONS 1995.

1. These Regulations may be cited as the Registrar General's Births Deaths & Marriages (Amendment) Regulations 1995.
2. (a) All applications to transfer a birth registration from the Non Tongan to the Tongan Register shall be submitted to the Registrar General.  
(b) Application to register a Tongan birth where the applicant has been registered as a national of a country other than Tonga shall be submitted to the Registrar General.  
(c) Such transfer of registration or new registration shall be made only on the written order of the Registrar General.
3. (a) Applications under the preceding regulation shall be in writing addressed to the Registrar General.  
(b) Such application shall be supported by an affidavit sworn by the applicant stating :
  - (i) the place and date of birth of the applicant;
  - (ii) the place and date of birth of the applicant's mother and father if known;
  - (iii) the place or places where the applicant's birth was registered and the reasons why;
  - (iv) the reasons why the applicant considers his birth should be registered in the Tongan Register.
- (c) Where possible the birth certificates of the applicant and his parents and any other supporting documents shall be exhibited to the affidavit.

GORDON WARD  
Registrar General

# FAKALAHİ KI HE KASETE 'A E PULE'ANGA TONGA KASETE MAKEHE

FIKA I

FEPUELI 21

1995.

## LAO KI HE LESISITA 'O E NGAARI FA'ELE PEKIA MO E MALI VAHE 42

'I he mafai kuo foaki kiate au 'e he kupu 5 'o e Lao ki he lesisita 'o e ngaahi Fa'ele, Pekia mo e Mali (Vahe 42) 'oku ou fa'u ai 'a e ngaahi Tu'utu'uni ko 'eni:

### NGAARI TU'UTU'UNI (FAKATONUTONU) 'A E FAILEISISITA SENALE 'O E NGAARI FA'ELE PEKIA MO E MALI 1995.

1. Ko e hinga nounou 'o e ngaahi tu'utu'uni ko eni ko e Ngaahi Tu'utu'uni (Fakatonutonu) 'a e Faileisisita Seniale 'o e ngaahi Fa'ele Pekia mo e Mali 1995.
2. (a) Ko e ngaahi tohi kole kotoa pe ki hano hiki 'o ha lesisita fa'ele mei he Lesisita 'o e Kakai Muli 'ikai ko ha Tonga (Non-Tongan Register) ki he Lesisita Tonga (Tongan Register) kuopau ke fai ia ki he Faileisisita Seniale.
  - (b) Ko ha tohi kole ki hano lesisita ha fa'ele na'e hoko 'i Tonga ni 'a ia kuo 'osi lesisita 'a e tokotaha kole ia ko ha tangata'i fonua 'o ha fonua kehe mei Tonga kuopau ke 'oatu ia ki he Faileisisita Seniale.
  - (c) Ko e ngaahi hiki pehe 'o e lesisita pe lesisita fo'ou kuopau ke toki fakahoko pe ia 'i ha tu'utu'uni tohi 'a e Faileisisita Seniale.
3. (a) Ko e ngaahi tohi kole kotoa pe 'i he tu'utu'uni kimu'a kuopau ke 'i ha tohi kuo fakatu'asila ki he Faileisisita Seniale.
  - (b) Ko e tohi kole pehe kuopau ke pou pou'aki ha fakamatala fuakava kuo 'osi fuakava'i 'e he tokotaha kole 'o fokotu'u ai:
    - (i) 'a e feitu'u mo e 'aho fa'ele'i 'o e tokotaha kole;
    - (ii) 'a e feitu'u mo e 'aho fa'ele'i 'o e fa'e mo e tamai 'a e tokotaha kole 'o ka 'oku 'ilo'i;
    - (iii) 'a e feitu'u pe ngaahi feitu'u na'e lesisita ai 'a e fa'ele'i 'o e tokotaha kole mo e ngaahi 'uhinga 'o ia;
    - (iv) 'a e ngaahi 'uhinga 'oku fakakaukau ai 'a e tokotaha kole 'oku totonu ke lesisita hono fa'ele'i 'i he Lesisita Tonga.
  - (c) 'O ka malava ko e ngaahi tohi ta'u 'o e tokotaha kole pea mo 'ene ongo matu'a pea mo ha ngaahi tohi ngaue pou pou kehe kuopau ke fakaha fakataha ia mo e fakamatala fuakava.

GORDON WARD

Faileisisita Seniale

Na'e fakahoko eni 'i Nuku'alofa 'i hono 'aho 5 'o Sanuali. 1995.

BY AUTHORITY:

S. T. TAUMOEPEAU, Government Printer,